



UDAL BATZARI

AL AYUNTAMIENTO PLENO

DONOSTIAKO UDALEKO EUSKARAREN APROBACIÓN DEFINITIVA DEL KONTSEILU SEKTORIALAREN ARAUDIAREN REGLAMENTO DEL CONSEJO SECTORIAL BEHIN BETIKO ONARPENA EMATEA DE EUSKERA

Udalbatzak, 2014ko abenduaren 18an, besteren artean, honako erabakiak hartu zituen:

El Ayuntamiento Pleno, con fecha 18 de diciembre de 2014, adoptó, entre otros, los siguientes acuerdos:

1.- Onartzea, lehen aldi batean, Euskararen Kontseilu Sektorialaren osakerari eta funtzionamenduari buruzko Araudia.

1.-PRIMERO: Aprobar inicialmente el Reglamento del Consejo Sectorial del euskera.

2.- Onartutako testua hasiera batean informazio publikoko izapidera 30 eguneko epean Toki Jardunbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 49. artikulua araberaz ezartzea. Horrela, pertsona interesatuak egokiak iruditzen zaizkien erreklamazio eta iradokizunak egingo dituzte. Baldin eta ez den erreklamazio edota iradokizun bat bera ere aurkezten, akordioa behin betikoz onartutzat emango da.

2.-SEGUNDO: Someter el texto aprobado inicialmente al trámite de información pública durante el plazo de 30 días según lo dispuesto en el artículo 49 de la ley 7/85, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local, a fin de que los interesados puedan presentar las reclamaciones o sugerencias que estimen oportunas. En el caso de que no se presentase ninguna reclamación o sugerencia se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo.

2015eko urtarrilaren 7an aipatutako hasierako onarpenaren iragarkia argitaratu zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean. Era berean, Udaleko iragarki taularen eta webgunearen bidez eman zaio zabalpena, jendaurrean egoteko 30 egun eman zirelarik.

Con fecha 7 de enero de 2015 se insertó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa anuncio de la citada aprobación inicial e, igualmente, se dio publicidad a la misma a través del Tablón de Anuncios y la página Web de este Ayuntamiento, abriéndose el plazo de exposición pública por 30 días.

2015ko otsailaren 12an alegazioak egiteko epea amaituta, 104 alegazio jaso dira. Aurkeztu diren alegazio guztiak araudiaren 6.1. artikuluari egin zaizkio.

Finalizando dicho plazo el 12 de febrero de 2015, se han presentado 104 escritos de alegaciones. El total de las alegaciones que se han presentado, se han formulado al artículo 6.1 del reglamento.



Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza, 2 - Tel. 943483750 - Faxa 943483765 - udala_euskara@donostia.org - www.euskaraz.net - www.donostia.eus
20003 Donostia

Alegazio horien gaineko txostena egin dute Euskara Zerbitzuaren buruak eta Udalbatzaren Idazkaritza Nagusiak. Bi txostenak espedientean jaso dira.

Txostenak ikusita, proposatzen dugu alegazio guztiak onartzea.

Bestalde, adierazi behar da, espediente honen izapidetzeak iraun duen bitartean, Herritarren Partaidetzari buruzko Arau Organikoaren 33.1. artikulua aldatu egin dela. Onartu den aldaketak zuzenean eragiten die Euskararen Kontseilu Sektorialak jasotzen dituen hainbat zehaztapeni. Hori dela eta, dagozkion zuzenketak egin dira, Idazkaritza Nagusiaren Txostenak jasotzen duenarekin bat datozelarik.

Aurreko guztiaren ondorioz, Udalbatzari honako :
erabaki hauek hartzea proposatzen diogu:

ERABAKIAK

1.-Jendaurrean jarrita egon den aldian araudiko 6.1 artikuluari egin zaizkion alegazio guztiak onartzea

2.- Behin betiko onarpena ematea Donostiako Udaleko Euskararen Kontseilu Sektorialaren araudiari, honekin batera doan eranskinean jasotzen diren zuzenketa eta aldaketak txertatuta.

3º.- Behin betiko onartutako testua osorik argitaratzea Gipuzkoa Aldizkari Ofizialean, indarrean izan dadin handik aurrera.

Las citadas alegaciones han sido informadas por la Secretaría General y por la Jefa del servicio de Euskera, informes que se incorporan al expediente.

En base a los informes señalados, se propone estimar las alegaciones presentadas.

Por otra parte hay que señalar, que de forma simultánea a la tramitación de este expediente, se ha procedido a modificar el art 33.1 de la Norma Orgánica de Participación Ciudadana. La modificación aprobada afecta de forma directa a algunas de las determinaciones contenidas en el reglamento del Consejo Sectorial de Euskera, por lo que se han efectuado las debidas correcciones, de conformidad con lo establecido en el Informe de Secretaría General.

En virtud de todo lo que antecede, se propone al Ayuntamiento Pleno la adopción de los siguientes

ACUERDOS

1ª.-Estimar todas las alegaciones presentadas durante el trámite de exposición pública, al art 6.1 del reglamento

2º.- Aprobar definitivamente el Reglamento del Consejo de Euskera, con las correcciones y las modificaciones que figuran en el anexo que se adjunta a la presente.

3º.- Disponer la publicación íntegra del Texto aprobado definitivamente en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, a los efectos de su entrada en vigor.

Donostian, 2015eko martxoaren 23an



Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza, 2 - Tel. 943483750 - Faxe 943483765 - udala_euskara@donostia.org - www.euskaraz.net - www.donostia.eus
20003 Donostia

Iz.: Edurne Otamendi Garmendia

Euskara Zerbitzuaren Burua

Iz.: Naiara Sampedro Pérez

Kulturako eta Euskarako zinegotzi ordezkaria



Euskara Zerbitzua

Konstituzio plaza, 2 - Tel. 943483750 - Faxe 943483765 - udala_euskara@donostia.org - www.euskaraz.net - www.donostia.eus
20003 Donostia

Eranskina/Anexo

Euskararen Aholku Kontseilua

6. Artikulua

1. Udalean dauden udal taldeak proposatuko dituzte beraien ordezkari izango diren bokalak (titularrak eta ordezkoak). Talde bakoitzak **bermatu** egin beharko du bere ordezkariak bi hizkuntza ofizialetan aritzeko gaitasuna izango duela.

Art.6

1. Las y los vocales representantes de los grupos municipales en el Ayuntamiento serán propuestos por el grupo al que pertenezcan (titulares y suplentes). Cada grupo **garantizará** que la persona designada para participar en las sesiones pueda desenvolverse en las dos lenguas oficiales.